ILNAS-EN 50436-7:2016 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

# ILNAS-EN 50436-7:2016

## Éthylotests antidémarrage - Méthodes d'essais et exigences de performance - Partie 7: Document d'installation

Alkohol-Interlocks - Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten - Teil 7: Einbaudokument

Alcohol interlocks - Test methods and performance requirements - Part 7: Installation document

12/2016

**Avant-propos national**

Cette Norme Européenne EN 50436-7:2016 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN 50436-7:2016.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html

ILNAS-EN 50436-7:2016 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

**CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR**
Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

# NORME EUROPÉENNE
# EUROPÄISCHE NORM
# EUROPEAN STANDARD

**EN 50436-7**

Décembre 2016

ICS 43.040.10; 71.040.40

Version française

## Éthylotests antidémarrage - Méthodes d'essais et exigences de performance - Partie 7: Document d'installation

Alkohol-Interlocks - Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten - Teil 7: Einbaudokument

Alcohol interlocks - Test methods and performance requirements - Part 7: Installation document

La présente Norme européenne a été approuvée par le CENELEC le 2016-10-31. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à cette Norme européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du centre de gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CENELEC.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au centre de gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization

**Centre de gestion du CEN-CENELEC: 17, Avenue Marnix B-1000 Bruxelles**

© 2016 CENELEC Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres du CENELEC.

Ref. No. EN 50436-7:2016 F

ILNAS-EN 50436-7:2016 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

# Sommaire

Page

Avant-propos européen ..... 3
Introduction ..... 4
1 Domaine d'application ..... 5
2 Références normatives ..... 5
3 Termes et définitions ..... 6
4 Installation d'un éthylotest antidémarrage ..... 7
5 Comportement dans le temps ..... 8
6 Présentation et contenu du document d'installation ..... 9
6.1 Généralités ..... 9
6.2 Contenu général et présentation ..... 9
6.3 En-tête ..... 9
6.4 Bas de page ..... 10
6.4.1 Généralités ..... 10
6.4.2 Numéro d'identification du document ..... 10
6.5 Schéma de connexion ..... 10
6.6 Risques pour la sécurité à l'installation et éléments à prendre en compte ..... 10
6.7 Instructions d'assemblage ..... 11
6.8 Modification du fonctionnement du véhicule ..... 11
6.9 Position de montage du combiné de l'éthylotest antidémarrage et de l'unité de commande de l'éthylotest antidémarrage ..... 11
Annexe A (informative) Comportement dans le temps ..... 12
Annexe B (normative) Présentation générale du document d'installation ..... 14
Annexe C (normative) Schéma de connexion ..... 15
Annexe D (informative) Instructions d'assemblage ..... 18
Bibliographie ..... 20

Figures

Figure 1 — Schéma d'installation conventionnel pour un éthylotest antidémarrage ..... 8
Figure A.1 — Schéma de comportement dans le temps ..... 13
Figure D.1 — Emplacement du point d'installation à la terre ..... 18
Figure D.2 — Démontage pour atteindre un point d'installation en provoquant le moins de dommages possible ..... 18
Figure D.3 — Emplacement du connecteur et des broches dans le connecteur ..... 19

Tableaux

Tableau B.1 ..... 14
Tableau C.1 ..... 15

ILNAS-EN 50436-7:2016 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

# Avant-propos européen

Le présent document (EN 50436-7:2016) a été préparé par la CLC/BTTF 116-2 “Ethylotests antidémarrage”.

Les dates suivantes sont fixées:

- date limite à laquelle ce document doit être mis en application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement (dop) [2017-10-31]
- date limite à laquelle les normes nationales en contradiction avec ce document doivent être annulées (dow) [2019-10-31]

L’attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l’objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CENELEC [et/ou le CEN] ne saurait [sauraient] être tenu[s] pour responsable[s] de de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

ILNAS-EN 50436-7:2016 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

# Introduction

Les éthylotests antidémarrage sont destinés à améliorer la sécurité routière en empêchant les personnes dont l'alcoolémie est supérieure à une valeur limite fixée de conduire un véhicule. La série EN 50436 spécifie les méthodes d'essais et les exigences de performance essentielles applicables aux éthylotests antidémarrage, et fournit des préconisations destinées aux autorités, aux décideurs, aux acheteurs et aux utilisateurs.

Les éthylotests antidémarrage peuvent être utilisés de plusieurs façons:

– installés dans un véhicule en tant que mesure préventive générale pour la promotion de la sécurité routière, sur une base volontaire ou exigés par la loi dans certains véhicules (par exemple les véhicules pour le transport d'enfants); ou

– dans des véhicules à la suite de la décision d'un tribunal ou d'une autorité administrative dans le cadre d'un programme de lutte contre la conduite en état d'ivresse, ou

– pour les personnes participant à un programme médical ou de sevrage.

Les éthylotests antidémarrage sont souvent destinés à une installation après mise sur le marché. Pour ce faire, ils sont connectés aux circuits électriques et de commande du véhicule.

Il convient que l'installation d'un éthylotest antidémarrage ne dégrade pas les bonnes performances du véhicule, qu'elle n'en n'altère pas la sécurité et la sûreté et qu'elle soit aussi simple que possible. De plus, il convient que les coûts d'installation soient faibles par rapport au coût total de l'éthylotest antidémarrage.

Il est donc souhaitable de disposer d'un document d'installation normalisé qui indique les détails nécessaires aux techniciens pour installer un éthylotest antidémarrage dans un modèle de véhicule particulier, même si la sécurité de l'installation reste de la responsabilité de l'installateur de l'éthylotest antidémarrage.

ILNAS-EN 50436-7:2016 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

# 1 Domaine d'application

La présente Norme européenne définit le contenu et la présentation d'un document d'installation apportant des informations nécessaires et utiles sur l'installation après mise sur le marché d'un éthylotest antidémarrage dans un véhicule. Elle spécifie le type de véhicule, les schémas de connexion, les instructions d'accessibilité et des recommandations pour éviter les risques pour la sécurité.

Le contenu et la présentation garantissent que le document d'information est facile à utiliser pour les installateurs de différents pays; il peut être disponible au format papier ou électronique.

La présente Norme européenne s'applique aux éthylotests antidémarrage selon l'EN 50436-1et l'EN 50436-2).

La présente Norme européenne est principalement destinée aux constructeurs de véhicules et aux fabricants d'éthylotests antidémarrage.

La présente Norme européenne ne s'applique pas

– au processus de gestion des documents d'installation,

– au processus d'installation,

– aux informations relatives à la formation de base et à la formation continue des installateurs,

– aux exigences générales de performance pour les éthylotests antidémarrage (voir l'EN 50436-1 et l'EN 50436-2),

– à l'installation de l'éthylotest antidémarrage au cours de la production du véhicule.

# 2 Références normatives

Les documents suivants sont cités en référence de manière normative, en intégralité ou en partie, dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

EN 50436-1:2014, *Éthylotests antidémarrage - Méthodes d'essais et exigences de performance - Partie 1: Appareils pour programmes de lutte contre la conduite en état d'ivresse*

EN 50436-2:2014, *Éthylotests antidémarrage - Méthodes d'essais et exigences de performance - Partie 2: Appareils équipés d'un embout et mesurant le taux d'alcoolémie de l'air expiré, à usage préventif général*

EN ISO 216, *Papiers à écrire et certaines catégories d'imprimés - Formats finis - Séries A et B, et indication du sens machine (ISO 216)*

ILNAS-EN 50436-7:2016 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

**3.1**
**éthylotest antidémarrage**
appareil normalement à l'état bloqué, qui est destiné à empêcher le démarrage du moteur d'un véhicule et qui peut être basculé à l'état non bloqué uniquement après présentation et analyse d'un échantillon d'haleine avec une concentration d'alcool inférieure à une valeur limite fixée

NOTE 1 à l'article: Normalement, il est constitué d'un combiné et d'une unité de commande reliés électriquement au véhicule.

NOTE 2 à l'article: Dans la présente Norme européenne, l'expression "démarrer le moteur du véhicule" implique que l'éthylotest antidémarrage mette à disposition du véhicule un signal de sortie permettant le démarrage, le fonctionnement ou le déplacement de ce dernier.

[SOURCE: EN 50436-1:2014, 3.1, modifiée — en anglais, 'vehicle motor' est remplacé par 'vehicule engine']

**3.2**
**concentration d'alcool dans l'air expiré**
concentration en masse d'éthanol, exprimée en mg/l (milligrammes d'éthanol par litre d'air expiré), dans un échantillon d'haleine envoyé dans un éthylotest antidémarrage

[SOURCE: EN 50436-1:2014, 3.2]

**3.3**
**échantillon d'haleine**
échantillon d'haleine prélevé en expiration forcée

[SOURCE: EN 50436-1:2014, 3.3]

**3.4**
**échantillon d'haleine accepté**
échantillon d'haleine remplissant les exigences fixées en termes de volume, de débit, de temps d'expiration et d'autres caractéristiques propres aux échantillons d'haleine humaine

Note 1 à l'article: L'acceptation d'un échantillon d'haleine est indépendante de sa concentration d'alcool.

[SOURCE: EN 50436-1:2014, 3.4]

**3.5**
**essai sur l'haleine**
essai fournissant un échantillon d'haleine à un éthylotest antidémarrage

[SOURCE: EN 50436-1:2014, 3.5]

**3.6**
**état bloqué**
état dans lequel l'éthylotest antidémarrage empêche le démarrage du moteur du véhicule

[SOURCE: EN 50436-1:2014, 3.7]

**3.7**
**état non bloqué**
état dans lequel le moteur du véhicule peut être démarré

[SOURCE: EN 50436-1:2014, 3.8]

ILNAS-EN 50436-7:2016 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop